



EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016  
Tema: "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales  
Ciudad de México a 19 de julio de 2016.  
Cumplimiento de propuestas y compromisos

DIRECCIÓN GENERAL  
INALI.A.A.5.8/0005/2016  
CIUDAD DE MÉXICO A 24 DE NOVIEMBRE DE 2016

C. Antonio Coello Rodríguez  
**Director**  
**Amadiora A.C**  
**Presente**

Derivado del Ejercicio de Participación Ciudadana 2016, realizado por este Instituto Nacional de Lenguas Indígenas el 19 de julio del año en curso, en donde usted muy amablemente presentó cinco propuestas, y con el firme compromiso de dar atención a las mismas, este Instituto en el ámbito de su competencia, **adjunta al presente la información sobre las respuestas emitidas**, así como las evidencias del cumplimiento de las mismas, la cual también puede ser consultada en la liga electrónica: <http://www.inali.gob.mx/es/transparencia/participacion-ciudadana.html>.

Por otra parte, le comento que en el Gobierno Federal tenemos la convicción de que, para mejorar nuestra gestión y cerrar espacios a la corrupción, es indispensable la visión y participación de la ciudadanía.

Por ello, este año la invitamos atentamente a verificar las respuestas a sus propuestas que se encuentran en la página electrónica del INALI y a **participar en la encuesta** de mejora en <http://www.gob.mx/participa/sfp/evaluacion-mecanismos>, la cual ya se encuentra disponible y tiene hasta el **9 de diciembre** para responderla.

Sin más por el momento, quedo a su disposición para cualquier comentario, no sin antes enviarle un afectuoso saludo.

ATENTAMENTE

**Lic. Abigail Uc Canche**

**Directora General Adjunta de Coordinación**

(Firma, con fundamento en el artículo 47, párrafo primero del Estatuto Orgánico del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas)

## **Actor Social**

C. Antonio Coello Rodríguez

## **7.- Propuesta**

Por cada lengua indígena se podría subir información a Wikipedia, por ejemplo diccionarios, gramáticas, compilaciones de información cultural, lingüística, etnográfica, sociológica, demográfica que se va a enriquecer hacia el futuro con las nuevas generaciones, cada lengua debería tener una sección en Wikipedia, a fin de tener museos electrónicos virtuales, también a través de Wikipedia se podría promover el desarrollo de Tunchakva, app para aprender mixteco del sureste y la generación de contenidos en lenguas maternas.

## **Respuesta genérica**

NO SE SUSCRIBE LA PROPUESTA PERO SE PRESENTA ALTERNATIVA

## **Respuesta específica**

Este Instituto trabaja en el Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales, que es un repositorio digital encargado del respaldo, difusión, catalogación y preservación a largo plazo de los recursos que han sido obtenidos por medio de proyectos de la documentación lingüística, el cual puede ser consultado en: <http://alin.inali.gob.mx/xmlui/>

En este sentido, los objetivos específicos, la descripción, sus alcances, el impacto, los medios para obtener la información; el estatus de elaboración y el tiempo de conclusión del Acervo, de manera detallada se encuentran en el informe que se remitirá al participante.

## **Compromiso**

En el mes de noviembre se remitirá el informe sobre el Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales, al participante.

## **Compromiso cumplido**

Mediante oficio INALI.A.A.5.8/0005/2016 de fecha 24 de noviembre de 2016, se remitió el informe sobre el Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales, al participante.

EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016  
**Tema:** "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales  
Ciudad de México a 19 de julio de 2016.  
Cumplimiento de propuestas y compromisos

REFERENCIAS:

OFICIO: INALI.B.B.4/292/2016

CORREO ELECTRÓNICO 05/OCTUBRE/2016 (DTI)

C. Antonio Coello Rodríguez  
**Actor Social**

## 7.- Propuesta

Por cada lengua indígena se podría subir información a Wikipedia, por ejemplo diccionarios, gramáticas, compilaciones de información cultural, lingüística, etnográfica, sociológica, demográfica que se va a enriquecer hacia el futuro con las nuevas generaciones, cada lengua debería tener una sección en Wikipedia, a fin de tener museos electrónicos virtuales, también a través de Wikipedia se podría promover desarrollo de Tunchkva, app para aprender mixteco del sureste y la generación de contenidos en lenguas maternas.

### ➤ Evidencia de cumplimiento

Respecto a la propuesta planteada, el INALI cuenta con el Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales, que se describe a continuación:

### ACERVO DE LENGUAS INDÍGENAS NACIONALES

El Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales (ALIN) "es un acervo documental abierto, físico y digital que contiene datos de lenguas indígenas nacionales como vocabularios, frases y narraciones en formato de audio y video. Su finalidad es preservar datos de lenguas que están en alto riesgo de desaparición, y tener a disposición material lingüístico para proyectos de investigación y conservación de lenguas".

### Objetivos:

Los objetivos del Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales (ALIN) están basados en el propósito 5 del Pro-INALI, a saber: "Propiciar la generación de conocimiento, reconocimiento y valoración de la diversidad lingüística y cultural del país." Con base en lo anterior, el Acervo tiene los siguientes objetivos:

- 1) Incrementar el acervo bibliohemerográfico con información científica y de difusión de temas afines a los pueblos y las lenguas nacionales.
- 2) Proponer estrategias de almacenamiento de datos.

3) La difusión del acervo para el provecho de usuarios con diferentes perfiles.

### **Descripción:**

El Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales (ALIN) es un repositorio digital encargado del respaldo, difusión, catalogación y preservación a largo plazo de los recursos que han sido obtenidos por medio de proyectos de la documentación lingüística. Entre estos se incluyen materiales de video, audio, transcripciones, fotografías, bases de datos, mapas, etc. tanto de lenguas que han sido ampliamente documentadas como en riesgo de desaparición y que no habían sido documentadas ni respaldadas.

En la página del Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales <http://alin.inali.gob.mx/xmlui/> se puede encontrar información de 6 familias lingüísticas, 18 agrupaciones lingüísticas, 99 variantes lingüísticas y 180 localidades.

### **Alcances:**

El ALIN está orientado a la recopilación de cada una de las 11 familias y 68 agrupaciones que conforman el Catálogo de Lenguas Indígenas Nacionales para su difusión y revitalización de estas lenguas para su reconocimiento y valoración de la diversidad lingüística y cultural del país.

### **Impacto:**

El Acervo de Lenguas Indígenas Nacionales es un archivo digital comprometido con la difusión y la movilización de la información que promueve el conocimiento, la difusión de las lenguas indígenas nacionales con el fin de crear un repositorio donde exista información disponible para cualquier tipo de usuario: estudiantes, investigadores, público en general y hablantes de lengua indígena. El acceso podrá ser consultado en cualquier parte del mundo con siempre y cuando se tenga acceso a internet.

El ALIN es una herramienta que contribuirá con estudios de diversa índole: lingüísticos, antropológicos, históricos, educativos, etc. El acervo es único pues actualmente no existen acervos de esta índole en México donde los mismos

EJERCICIO DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA 2016  
Tema: "Productos Digitales en Lenguas Indígenas Nacionales"  
Ciudad de México a 19 de julio de 2016.  
Cumplimiento de propuestas y compromisos

hablantes de las lenguas indígenas nacionales participen activamente en la recopilación de información para su consulta y difusión.

### **Medios para obtener la información:**

La información que se encuentra en el ALIN ha sido obtenida por diversos medios como los proyectos y publicaciones del INALI además del Catálogo de Lenguas Indígenas Nacionales; otros materiales como fotografías fueron solicitadas a sus autores quienes se han dedicado al estudio de las lenguas indígenas nacionales desde diversas disciplinas.

### **Estatus de elaboración:**

Durante el año en curso se hará entrega de la actualización de las variantes que han sido documentadas y que aún no se encuentran catalogadas de acuerdo a los lineamientos de etiquetado del ALIN. Además de videos subtítulos para su difusión y hacia el final del año estarán disponibles en el ALIN fotografías catalogadas de acuerdo a la guía Murdock de 7 familias lingüísticas.

### **Tiempo de conclusión:**

El Acervo de Lenguas Indígenas es un acervo abierto, es decir, que se mantendrá en constante actualización. Por esta razón el ALIN no es un documento que concluya en una fecha estimada, sino tendrá actualizaciones programadas año con año para enriquecer el acervo y mejorar la navegación dentro de la página.